

COLARGOL

L'Ours qui chante



Dès
3 ans

©PROCIDS2023

**Au cinéma
le 13 septembre 2023**

Dossier enseignant

Synopsis



Dans la forêt de Bois-Joli vit Colargol, un ourson gai et pétillant. Chaque jour, il aime flâner en écoutant le chant mélodieux des oiseaux.

Persuadé de posséder le même talent, il souhaite émerveiller ses amis grâce à sa voix. Malheureusement, le petit ours mélomane chante faux!

Triste et lassé d'être la risée de tous, il demande conseil auprès du rossignol, qui lui explique que chaque oiseau possède un sifflet fabriqué par le roi des oiseaux! L'ourson veut prouver qu'il peut chanter et décide de se rendre au palais royal.

Version restaurée

Programme de 3 courts métrages d'animation.

Une série d'Albert Barillé, Victor Glattauer, Olga Pouchine, Jean-Jacques Thébault, d'après l'œuvre d'Olga Pouchine.

France, Pologne / 1970 / 40 minutes
Marionnettes / VF

©Procidis2023

Comment découvrir le film avec votre classe?

Afin d'organiser une séance scolaire, il vous suffit de contacter la salle de cinéma où vous souhaitez vous rendre. Ainsi, vous pourrez convenir ensemble d'une date et le cinéma vous indiquera ses tarifs. La projection peut avoir lieu tout au long de l'année scolaire. Pour vous accompagner dans cette démarche, vous pouvez nous contacter par mail: justine.sanson@cinemapublicfilms.fr



Note d'intention du distributeur

Bien que la plus grande partie de notre activité soit consacrée à la découverte de nouveaux talents, il est toujours bon de jeter un coup d'œil en arrière de temps à autre. Les nouvelles créations s'appuient inévitablement sur un patrimoine, une histoire et une culture qui les ont nourries. Notre propre sensibilité de spectateur s'est enrichie de nos expériences passées, et quand l'opportunité nous a été offerte de proposer la version restaurée de *Colargol, l'Ours qui chante* pour la première fois au cinéma, nous n'avons pas hésité. Au-delà du travail absolument remarquable de la restauration, il nous est apparu riche de sens d'offrir à toute une nouvelle génération de découvrir ce personnage emblématique de l'histoire de l'animation en France.

À une époque où seule la télévision, l'ORTF en l'occurrence, pouvait proposer au public de découvrir des séries de courts métrages animés à destination du jeune public, il fait sens que ces derniers puissent aujourd'hui s'épanouir dans les salles de cinéma. Le charme intemporel de ces œuvres et le lien intergénérationnel qu'elles entretiennent nous semblent très importants. La démarche de la société de production Procidis qui défend ces œuvres sans discontinuer depuis leur création est inspirante, et la confiance qu'elle nous témoigne en nous confiant leurs trésors est très précieuse. C'est donc avec un grand plaisir que nous accueillons l'emblématique petit ours qui chante en fa, en sol, en do dièse et mi bémol dans notre grande famille de personnages animés.

Cinéma Public Films

Cinéma Public Films est une société de distribution spécialisée dans le cinéma d'Art et Essai jeune public. Depuis plus de 30 ans, nous consacrons nos efforts à la recherche et au développement d'outils d'accompagnement pour nos films, afin de leur offrir la plus belle rencontre avec leur public. Aux côtés des exploitants de cinéma et des producteurs de films, nous assurons le trait d'union entre les œuvres et leurs spectateurs autour de thématiques fortes et universelles. Notre désir profond d'éveil et d'éducation à l'image du jeune public en salles de cinéma nous place au premier plan des acteurs de ce secteur.



Un matin à Bois-Joli

Colargol se réveille pour aller à l'école de la forêt à Bois-Joli. Mais le calcul l'ennuie, seul le chant l'intéresse. Malheureusement l'ourson mélomane chante complètement faux !

Un Ours qui vole

Triste et lassé d'être la risée de tous, Colargol demande conseil auprès du rossignol, qui lui explique que chaque oiseau possède un sifflet fabriqué par le roi des oiseaux ! Colargol décide d'apprendre à voler pour se rendre chez le roi.

Chez le Roi des Oiseaux

Colargol passe les portes du palais royal. Mais le roi acceptera-t-il de lui remettre un sifflet ?



Crédits

Une Série de **Albert Barillé, Victor Glattauer, Olga Pouchine, Jean-Jacques Thébault**

D'après l'œuvre d'**Olga Pouchine**

Directeur de Production : **Albert Barillé**

Adaptation de **Albert Barillé, Tadeusz Wilkosz, Krystyna Dobrowolska, Janina Hartwig, Lucjan Dembinski, Teresa Badzian**

Direction artistique, dessins, maquettes : **Tadeusz Wilkosz**

Réalisation : **Tadeusz Wilkosz, Jadwiga Kudrzycka, Krystyna Dobrowolska, Janina Hartwig, Lucjan Dembinski, Teresa Badzian**

Dialogues : **Albert Barillé**

Chef opérateur : **Eugeniusz Ignaciuk, Leszek Nartowski**

Ingénieur du son : **Mieczyslaw Janik**

Musique : **Mireille**

Orchestration : **Jean-Michel Defaye**

Paroles : **Victor Villien**

Conseiller musical : **Jean-Jacques Thébault**

Éditions musicales : **Tutti (Warner Chappell)**

Tournage : **Studio SE-MA-FOR, Lodz, Pologne**

Co-production : **Procidis et Film Polski**

Restauration : **Procidis et Vectracom**



Note d'intention du producteur

“C’est après de longues années de travail et avec émotion que Procidis et moi-même présentons le retour de Colargol. La joie de partager avec les premiers fans et, aujourd’hui, la génération de leurs petits-enfants, un trésor du patrimoine de l’audiovisuel. Cette œuvre résulte d’une collaboration franco-polonaise, à l’époque où il fallait franchir le rideau de fer pour relier les 2 pays. Encore loin de l’industrie florissante dont nous pouvons être fiers aujourd’hui, je crois que l’on peut dire qu’il s’agit ici d’un travail artisanal. En effet, Colargol tel que vous allez le (re) découvrir n’a cessé d’avoir recours à l’ingéniosité de son producteur, de son réalisateur et de toutes les personnes qui ont contribué à en faire un programme doux, poétique, amusant et si beau à regarder. Ce dont, il me semble, nos petits ont tant besoin aujourd’hui.

Nous espérons que Colargol sera l’occasion de beaux moments familiaux, de transmissions de souvenirs entre générations. Et je remercie CPF de nous accompagner dans cette aventure qui fera entrer nos petits dans... des salles de cinéma !”

Hélène Barillé
Présidente de Procidis

Albert Barillé le découvreur

Dans les années 60, alors qu’il est producteur de longs métrages, Albert Barillé décide d’orienter sa société, Procidis, vers la télévision qui lui semble être l’avenir de l’audiovisuel. Il commence par distribuer des films pour enfants, mais peu lui donnent satisfaction : « *J’étais catastrophé par ce que l’on offrait aux jeunes en guise de distraction* ».

Il découvre alors Colargol puis développe le personnage. Le petit ours qui chante en Fa en Sol connaît un grand succès dans toute l’Europe. Puis, en précurseur de l’animation ludo-éducative, il crée les séries *Il était une fois...*, dont le protagoniste est le sage Maestro recouvert de sa longue barbe blanche. C’est le début d’une magnifique histoire entre Albert Barillé et les petits et grands téléspectateurs.



Procidis le producteur

Procidis, société de production française indépendante, poursuit l’œuvre de son fondateur Albert Barillé, pionnier de l’animation ludo-éducative.

Après le succès de *Colargol*, il écrit, réalise et produit entre 1978 et 2009 les sept séries *Il était une fois...*, aujourd’hui restaurées. Procidis met l’accent sur la qualité de ses programmes et sa responsabilité vis-à-vis de son audience. Avec ces séries, diffusées dans plus de 100 pays, l’enfant est captivé par une histoire drôle où il retrouve des personnages familiers sur fond d’anecdotes scientifiques, historiques ou actuelles, solides et indiscutables, en évitant toute violence, vulgarité et cruauté. Le célèbre personnage de Maestro continue d’accompagner les enfants dans leurs découvertes tout en les amusant, à travers des jeux, des livres et une nouvelle série actuellement en production !

Procidis a entrepris la restauration de *Colargol*, afin d’offrir aux enfants et aux familles cette œuvre poétique dans une qualité inédite.

Dans le cartable de l'enseignant

Nous mettons gratuitement à votre disposition des documents pédagogiques afin de vous permettre de continuer le travail autour du film en classe, avec vos élèves.

Le document pédagogique... pour apprendre en s'amusant !

Aussi bien adapté pour une animation en salle qu'une utilisation en classe et à la maison, ce document pédagogique propose du contenu, des infos et des jeux pour plonger dans l'univers du petit ours.

Le document atelier... pour fabriquer avec ses mains !

Ce document se découpe afin de faire un collage avec les décors et les personnages du film. Une activité ludique et originale, idéale pour organiser des ateliers après les séances.

Mon p'tit dossier... pour garder un souvenir ludique de la séance !

Ce livret comprend une présentation ludique du film et des jeux pour que les enfants s'amusent avec les personnages du film.

Ces 3 documents sont disponibles gratuitement en téléchargement sur notre site internet : www.cinemapublicfilms.fr

Le coloriage géant... pour décorer collectivement sa classe.

Avec cette illustration géante (format A0), invitez les enfants à s'emparer de leurs plus beaux crayons et à laisser libre cours à leur créativité. Une activité collective où chaque p'tit spectateur apporte sa contribution à une fresque qui pourra être exposée dans la classe.

Pour recevoir gratuitement ce coloriage, rendez-vous à la fin du dossier !





Quel épisode as-tu le plus aimé ?



Un matin à Bois-Joli



Un Ours qui vole

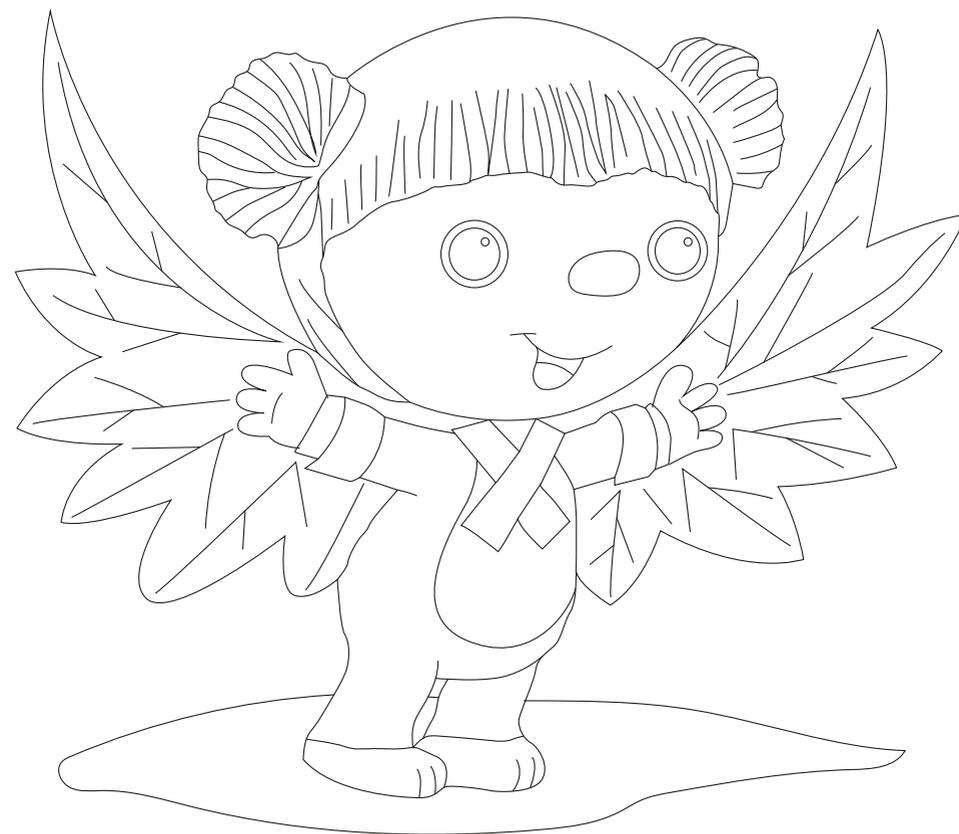


Chez le Roi des Oiseaux

Quel oiseau as-tu préféré ?



As-tu aimé le programme ?



COLARGOL

Découvrez notre boutique en ligne !

Retrouvez vos films préférés en DVD ainsi que des livres et des goodies sur notre site www.laboutiquecinemapublicfilms.fr

Recevez* gratuitement dans votre école un coloriage géant et une affichette de Colargol l'Ours qui chante !

*dans la limite des stocks disponibles



Visuel non contractuel, en cours de création

Pour tout recevoir, 2 solutions :

- 1 Nous envoyer un mail avec votre nom, prénom ainsi que le nom et l'adresse de votre école à contact@cinemapublicfilms.fr
- 2 Remplir le coupon ci-dessous

À retourner sous enveloppe affranchie à :

Cinéma Public Films
21 rue Médéric, 92250 La Garenne-Colombes



Nom du professeur : École :

Adresse :

Code postal : [] [] [] [] [] [] Ville :

E-mail :

(Tous les champs sont à remplir obligatoirement)

Oui, je souhaite recevoir par e-mail les informations concernant les prochaines sorties de Cinéma Public Films (max. 1 newsletter/mois).

Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné à vous tenir informé des prochaines sorties de Cinéma Public Films. Les destinataires des données sont les membres de Cinéma Public Films. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à CINEMA PUBLIC FILMS – 21 rue Médéric, 92250 La Garenne-Colombes.





Cinéma Public Films

21 rue Médéric, 92250 La Garenne-Colombes

Presse : Justine Sanson

06 82 26 74 75 / justine.sanson@cinemapublicfilms.fr

Rejoignez-nous sur   

Partenaires

 **benshi** *grand*
mercredi